**Проект:** Создание глоссария к археологическому альбому

 “Сокровища Дамасского музея”

|  |  |
| --- | --- |
| Тип проекта | *Прикладной* |
| Название проекта | *Создание глоссария к археологическому альбому “Сокровища Дамасского музея”* |
| Подразделение инициатор проекта | *ИКВИА ФГН* |
| Руководитель проекта | *Колоскова Екатерина Михайловна* |
| Заказчик проекта /востребованность проекта | *Результаты работы будут использоваться для обучения арабскому языку студентов программ ИКВИА* |
| Основная проектная идея / описание решаемой проблемы | *Работа состоит из следующих этапов, последовательно решающих поставленную задачу – создание глоссария:*  *1)    Распределение статей альбома по уровням объёма и сложности.*  *2)    Создание визуальной базы: оцифровка представленных в альбоме изображений; создание перевода для статей альбома.*  *3)    Перевод вступительной и заключительной статей, приведение комментария к материалу, вёрстка итогового материала.*    *Участники проекта познакомятся с археологическим наследием древних культур, находящимся под охраной Дамасского музей. также учащиеся приобретут навыки перевода на русский язык, дающие преимущество в дальнейшем изучении как арабского, так и других иностранных языков, предлагаемых учебным планом.* |
| Цель проекта | *Создание глоссария к археологическому альбому “Сокровища Дамасского музея”* |
| Планируемые результаты проекта, специальные или функциональные требования к результату | *Глоссарий к альбому “Сокровища Дамасского музея” с приложением в виде перевода вступительной статьи и комментарием.* |
| Требования к участникам с указанием ролей в проектной команде при групповых проектах | *Знание/параллельное изучение арабского языка на начальном уровне; знание английского языка на уровне, достаточном для чтения специальной литературы; умение пользоваться словарями и справочной литературой; готовность к большим объемам самостоятельной работы.* |
| Количество вакантных мест на проекте | *20* |
| Проектное задание | *Студенты изучают арабский язык на материале статей из альбома Дамасского музей, составляя глоссарий и перевод статей для альбома.* |
| Критерии отбора студентов | *Высокая успеваемость, базовое знание арабского языка, владение английским языком на уровне, достаточном для чтения научных статей и работы со справочной литературой.* |
| Сроки и график реализации проекта | *Январь 2020 – июнь 2020* |
| Трудоемкость (часы в неделю) на одного участника | *3 аудиторных часа в неделю, 2 – самостоятельная работа* |
| Количество кредитов | *4* |
| Форма итогового контроля | *Экзамен* |
| Формат представления результатов, который подлежит оцениванию | *Макет глоссария* |
| Образовательные результаты проекта | *Студенты ближе познакомятся с литературным арабским языком, приобретут первые навыки перевода на русский язык, опыт работы с арабскими толковыми словарями, навыки самостоятельной систематизации и анализа полученной информации, навыки оформления и презентации результатов проделанной работы.*  *Кафедра истории и филологии Древнего Ближнего Востока получит русскоязычный глоссарий альбома Дамасского музея, которым смогут пользоваться преподаватели и студенты, не владеющие арабским языком.* |
| Критерии оценивания результатов проекта с указанием всех требований и параметров | *- Аккуратность в работе с материалом, высоко качество исполнения работы.*  *- Объем проделанной работы в соответствии с установленным планом.*  *- Оценка индивидуального вклада участника в групповую работу.* |
| Возможность пересдач при получении неудовлетворительной оценки | *Да* |
| Рекомендуемые образовательные программы | *Ассириология* |
| Территория | *Старая Басманная 21/4* |